

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2475/82 of 13 September 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2476/82 of 13 September 1982, fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
*Commission Regulation (EEC) No 2477/82 of 9 September 1982 on arrangements for imports into the Community respectively into the United Kingdom and Ireland of certain textile products originating in Korea	5
*Commission Regulation (EEC) No 2478/82 of 13 September 1982 amending Regulation (EEC) No 1767/82 laying down detailed rules for applying specific import levies on certain milk products	8
*Commission Regulation (EEC) No 2479/82 of 13 September 1982 amending Regulation (EEC) No 262/79 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs	9
*Commission Regulation (EEC) No 2480/82 of 13 September 1982 amending Regulation (EEC) No 1822/77 in respect of the collection of the co-responsibility levy in the milk and milk products sector	10
Commission Regulation (EEC) No 2481/82 of 13 September 1982 amending Regulation (EEC) No 2422/82 on the supply of various consignments of cereals and/or rice to the International Committee of the Red Cross as food aid	11
Commission Regulation (EEC) No 2482/82 of 13 September 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	12

(Continued overleaf)

Contents (continued)

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

82/633/EEC :

Commission Decision of 27 August 1982 fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 26th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81 . . . 13

82/634/EEC :

Commission Decision of 2 September 1982 fixing the minimum selling prices for olive oil put up for sale under the fifth partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 837/82 15

82/635/EEC :

Commission Decision of 2 September 1982 fixing the minimum selling price for olive oil put up for sale for exportation under the fourth partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1079/82 16

82/636/EEC :

Commission Decision of 2 September 1982 fixing the minimum selling price for olive oil put up for sale under the fifth partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 838/82 17

82/637/EEC :

***Commission Decision of 7 September 1982 establishing that the 'Crystal Technology — Lithium Niobate, Optical Parametric Oscillator Crystal' may not be imported free of Common Customs Tariff duties 18**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2475/82**of 13 September 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 September 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 September 1982 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	113.11
10.01 B II	Durum wheat	159.87 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	72.60 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	104.28
10.04	Oats	60.42
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	109.45 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	11.57 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	102.58 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁷⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	170.96
11.01 B	Rye flour	114.93
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	260.88
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	184.34

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2476/82**of 13 September 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 September 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 September 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	4.82	4.82	5.31
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2477/82

of 9 September 1982

on arrangements for imports into the Community respectively into the United Kingdom and Ireland of certain textile products originating in Korea

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3059/78 of 21 December 1978 on common rules for imports of certain textile products originating in certain third countries ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 920/81 ⁽²⁾, and in particular Articles 11 and 15 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3059/78 lays down the conditions on which quantitative limitations may be established; whereas imports into the Community of textile products (category 13) respectively into the United Kingdom and Ireland (category 74) and the United Kingdom (category 80) originating in Korea, have exceeded the levels referred to in paragraph 3 of the said Article;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said Article 11, Korea was notified of a request for consultations;

Whereas, following consultations held on 26 May 1982, it was agreed to make the product in question subject to quantitative limits for the year 1982;

Whereas paragraph 13 of the said Article 11 ensures that the quantitative limit is observed by means of a double-checking system in accordance with Annex V to Regulation (EEC) No 3059/78;

Whereas the products in question exported from Korea between 1 January 1982 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limits for the year 1982;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textiles Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Importation into the Community respectively into the United Kingdom and Ireland of the categories of products originating in Korea specified in the Annex hereto shall be subject to the quantitative limits given in that Annex and to the provisions of Article 2 (1).

Article 2

1. Products as referred to in Article 1, shipped from Korea to regions within the Community, respectively into the United Kingdom and Ireland before the date of entry into force of this Regulation, and which have not yet been released for free circulation, shall be so released subject to the presentation of a bill of lading or other transport document proving that shipment actually took place during that period.

2. Imports respectively into the United Kingdom and Ireland of products shipped from Korea to the Community after the entry into force of this Regulation shall be subject to the double-checking system described in Annex V to Regulation (EEC) No 3059/78.

3. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2, the quantities of products shipped from Korea on or after 1 January 1982 and released for free circulation shall be set off against the provisional quantitative limit established for 1982.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the second day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 98, 9. 4. 1981, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1982.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1982)	Description	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December 1982
13	60.04 B IV b) 1 cc) 2 dd) d) 1 cc) 2 cc)	60.04-48 ; 56 ; 75 ; 85	Under garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : Men's and boys' underpants and briefs, women's girls' and infants' (other than babies') knickers and briefs, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, of cotton or synthetic textile fibres	D F I BNL UK IRL DK GR EEC	1 000 pieces	2 400 1 050 350 795 ⁽¹⁾ 2 120 ⁽²⁾ 100 130 ⁽³⁾ 50 6 995
74	60.05 A II b) 4 gg) 11 22 33 44	60.05-71 ; 72 ; 73 ; 74	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : II. Other : Women's, girls' and infants' (other than babies') suits and costumes (including coordinate suits consisting of two or three pieces which are ordered, packed, consigned and normally sold together), of knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized, of wool, of cotton or of man-made textile fibres, excluding ski suits	UK IRL	1 000 pieces	135 10
80	61.02 A 61.04 A	61.02-01 ; 03 61.04-01 ; 09	Women's, girls' and infants' outer garments : A. Babies' garments ; girls' garments up to and including commercial size 86 : Women's, girls' and infants' under garments : A. Babies' garments ; girls' garments up to and including commercial size 86 : Babies' woven garments of wool, of cotton or of man-made textile fibres	UK	tonnes	90

⁽¹⁾ Limit already operational (OJ No L 42, 14. 2. 1981, p. 10).

⁽²⁾ A supplementary quantity of 300 000 pieces is foreseen for 1982.

⁽³⁾ A supplementary quantity of 38 000 pieces is foreseen for 1982.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2478/82
of 13 September 1982**

**amending Regulation (EEC) No 1767/82 laying down detailed rules for applying
specific import levies on certain milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 14 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1767/82 ⁽³⁾ lays down detailed rules for applying
specific import levies on certain milk products;
whereas, for the sake of clarity, the term 'Kashkaval'

should be added to the description in Annex IV to
that Regulation in the case of Israel;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The text relating to Israel in Annex IV to Regulation
(EEC) No 1767/82 is hereby replaced by the
following:

'Israel	04.04 E I b) 2	Kashkaval and cheeses of sheep's milk	Ministry of Industry and Trade — Food division	Jerusalem'
---------	----------------	--	--	------------

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the
Official Journal of the European Communities.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 196, 5. 7. 1982, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2479/82**of 13 September 1982****amending Regulation (EEC) No 262/79 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 262/79⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 605/81⁽⁶⁾, lists the products which may be manufactured from reduced price butter; whereas ice-cream manufacturing techniques are such that this list should be extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 4 (2) (b) of Regulation (EEC) No 262/79 is hereby replaced by the following:

- (b) preparations, excluding yoghourt and yoghourt powder, for the manufacture of ice-cream, falling within subheading 18.06 D or heading No 21.07 of the Common Customs Tariff, which contain 33 % or less by weight in the dry matter of milk fat, together with one or more flavourings and with emulsifiers or stabilizers, and are suitable for consumption without any further treatment than the addition of water if required, the necessary mechanical treatment and freezing;

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1981, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2480/82

of 13 September 1982

amending Regulation (EEC) No 1822/77 in respect of the collection of the
co-responsibility levy in the milk and milk products sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1079/77 of 17 May 1977 on a co-responsibility levy
and on measures for expanding the markets in milk
and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1189/82 ⁽²⁾, and in particular Article 6
thereof,

Whereas Article 4 (3) of Commission Regulation
(EEC) No 1822/77 ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1661/82 ⁽⁴⁾, states that the operations indi-
cated in Article 3 (3) of that Regulation shall be carried
out within 45 days following the end of the quarter, in
the case of the undertakings mentioned in Article 4 (1)
and (1a) of that Regulation, or of the end of the
calendar year, in the case of the undertakings
mentioned in paragraph 2 of that Article; whereas
experience has shown that this period is not long
enough for undertakings which fulfil their obligations
on an annual basis; whereas a longer period should
therefore be set for these undertakings;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 1822/77 is hereby
replaced by the following:

'3. Where the preceding paragraphs are applied
the operations indicated in Article 3 (3) shall be
carried out at the latest, as appropriate:

- within 45 days of the end of the quarter
concerned,
- before 15 May of the year following the
calendar year concerned.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 131, 26. 5. 1977, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 203, 9. 8. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 184, 29. 6. 1982, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2481/82
of 13 September 1982

**amending Regulation (EEC) No 2422/82 on the supply of various consignments
of cereals and/or rice to the International Committee of the Red Cross as food
aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the
mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in
particular Article 6 thereof,

Whereas provision has been made for the supply of
900 tonnes of flour to Lebanon, as specified in Annex
I to Regulation (EEC) No 2422/82⁽⁴⁾; whereas the
recipient organization is facing problems as regards
the carrying-out of that measure as a result of the large

number of consignments being sent to that country;
whereas, accordingly, the implementation of the
measure in question should be deferred;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 2422/82 shall be
deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 259, 7. 9. 1982, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2482/82
of 13 September 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2462/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 262, 10. 9. 1982, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 September 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	43.40
	B. Raw sugar	39.54 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 27 August 1982

fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 26th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81

(82/633/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 12 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC)
No 1932/81 of 13 July 1981 on the grant of aid for
butter and concentrated butter for use in the manu-
facture of pastry products, ice-cream and other food-
stuffs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
48/82 ⁽⁴⁾, intervention agencies are to undertake a
standing invitation to tender for aid for butter and
concentrated butter;

Whereas Article 7 of the said Regulation lays down
that a maximum aid level is to be fixed for the butter

and for the concentrated butter and that this is to be
differentiated according to the intended use and the
fat content of the butter, or that a decision may be
taken not to accept any tender; whereas, in the case of
concentrated butter, the amount of the processing
security must be fixed taking account of the maximum
aid level;

Whereas, in the light of the tenders received in
response to the 26th individual invitation to tender,
the maximum aid should be fixed at the level specified
below and the processing security for concentrated
butter determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 26th individual invitation to tender issued
under Regulation (EEC) No 1932/81, in respect of
which the time limit for submission of tenders expired
on 24 August 1982, the maximum aid and processing
securities are hereby fixed as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 5.

(a) *for butter:*

<i>(ECU/100 kg butter)</i>		
Use to which the butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Maximum aid level
Formula A	82 % or more	175-00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	170-70
Formula B	82 % or more	110-00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	—

(b) *for concentrated butter:*

<i>(ECU/100 kg pure concentrated butter)</i>		
Use to which the concentrated butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Maximum aid level	Processing security
Formula A and/or C	230-50	253-00
Formula B	151-00	166-00

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 August 1982.

For the Commission
Poul DALSAER
Member of the Commission

COMMISSION DECISION**of 2 September 1982****fixing the minimum selling prices for olive oil put up for sale under the fifth partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 837/82****(Only the Greek text is authentic)****(82/634/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 837/82 opening a standing invi-
tation to tender for the putting up for sale of olive oil
held by the Greek intervention agency ⁽³⁾, that agency
is putting up for sale, as from April 1982, a total quan-
tity of some 49 000 tonnes of olive oil from interven-
tion purchases from the 1980/81 and 1981/82
marketing years;

Whereas Article 6 of the Regulation cited above lays
down that a minimum selling price shall be fixed on
the basis of the tenders received;

Whereas, on the basis of the tenders submitted under
the fifth partial invitation to tender, the minimum
price should be fixed at the level hereinafter given;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the fifth partial invitation to tender, the minimum
selling price referred to in Article 6 of Regulation
(EEC) No 837/82 shall be fixed as follows for olive oil
put up for sale:

extra virgin olive oil:	Dr 14 326 per 100 kg,
fine virgin olive oil:	Dr 13 700 per 100 kg,
semi-fine virgin olive oil:	Dr 12 890 per 100 kg,
virgin lampante olive oil 5:	Dr 11 980 per 100 kg,
residue olive oil 5:	—

Article 2

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 2 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 95, 8. 4. 1982, p. 26.

COMMISSION DECISION**of 2 September 1982****fixing the minimum selling price for olive oil put up for sale for exportation
under the fourth partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No
1079/82****(Only the Italian text is authentic)****(82/635/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 1079/82 of 6 May 1982 opening
a standing invitation to tender for the sale for export
of olive oil held by the Italian intervention agency ⁽³⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 1810/82 ⁽⁴⁾, that
agency is putting up for sale, as from May 1982, a total
quantity of some 9 000 tonnes of extra virgin olive oil
from intervention purchases made during the 1979/80
and 1980/81 marketing years and about 4 000 tonnes
of olive residue oil out of intervention purchases made
during the 1981/82 marketing year;

Whereas Article 5 of the Regulation cited above lays
down that a minimum selling price shall be fixed on
the basis of the tenders received;

Whereas, on the basis of the tenders submitted under
the fourth partial invitation to tender, the minimum
price should be fixed at the level hereinafter given;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

For the fourth partial invitation to tender, the
minimum selling price referred to in Article 5 of
Regulation (EEC) No 1079/82 shall be fixed as follows
for olive oil put up for sale :

extra virgin olive oil : Lit 171 566 per 100 kilograms,

residue olive oil : Lit 75 160 per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 2 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 125, 7. 5. 1982, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 8. 7. 1982, p. 21.

COMMISSION DECISION**of 2 September 1982****fixing the minimum selling price for olive oil put up for sale under the fifth partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 838/82****(Only the Italian text is authentic)****(82/636/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 838/82 of 6 April 1982 opening a standing invitation to tender for the sale of olive oil held by the Italian intervention agency ⁽³⁾, that agency is putting up for sale, as from April 1982, a total quantity of some 46 000 tonnes of olive oil from intervention purchases from the 1979/80 to 1981/82 marketing years;

Whereas Article 6 of the Regulation cited above lays down that a minimum selling price shall be fixed on the basis of the tenders received;

Whereas, on the basis of the tenders submitted under the fifth partial invitation to tender, the minimum price should be fixed at the level hereinafter given;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the fifth partial invitation to tender, the minimum selling price referred to in Article 6 of Regulation (EEC) No 838/82 shall be fixed as follows for olive oil put up for sale:

extra virgin olive oil:	Lit 289 101 per 100 kg,
fine virgin olive oil:	Lit 276 101 per 100 kg,
semi-fine virgin olive oil:	Lit 261 701 per 100 kg,
virgin lampante olive oil 5°:	Lit 243 100 per 100 kg,
residue olive oil 5°:	Lit 148 360 per 100 kg.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 2 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 95, 8. 4. 1982, p. 28.

COMMISSION DECISION

of 7 September 1982

establishing that the 'Crystal Technology — Lithium Niobate, Optical Parametric Oscillator Crystal' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(82/637/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational scientific and cultural materials⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 25 February 1982, the Federal Republic of Germany has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the 'Crystal Technology — Lithium Niobate, Optical Parametric Oscillator Crystal'; ordered on 16 February 1979 and to be used for molecular spectroscopy with picosecond light pulses, should be considered as a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 15 February 1982 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the 'Crystal Technology — Lithium Niobate, Optical Parametric Oscillator Crystal' may not be regarded as an instrument or apparatus within the meaning of Article 3 (1) and (2) of the aforementioned Regulation (EEC) No 1798/75, but consists in fact of semi-manufactured articles for a pressure measurement system; whereas Council Regulation (EEC) No 1798/75 does not apply to semi-manufactured articles; whereas, therefore, the conditions for import free of duties are not fulfilled,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The 'Crystal Technology — Lithium Niobate, Optical Parametric Oscillator Crystal', which is the subject of an application by the Federal Republic of Germany of 25 February 1982, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 September 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19.60; Bfrs 800; £ Irl 13.50; £ 11.50; \$ US 21.50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

